DOCUMENT RESUME

ED 108 487 95 FL 006 950

AUTHOR Van Olst, Ofelia; And Others
TITLE Mis Tios y Dido (My Aunt and Uncle and Dido). Chula Vista Readers, Book Two.
INSTITUTION Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, Austin, Tex.; Project Frontier, Chula Vista, Calif.
SPONS AGENCY Office of Education (DHEW), Washington, D.C.
PUB DATE Aug 74
NOTE 29p.
AVAILABLE FROM Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721 ($1.15 for set of Books One and Two)

EDRS PRICE MF-$0.76 HC-$1.95 PLUS POSTAGE
DESCRIPTORS *Bilingual Education; Consonants; Early Reading; *Instructional Materials; *Language Instruction; Preschool Education; Primary Education; Reading Instruction; *Reading Materials; Resource Materials; Second Language Learning; *Spanish; Teacher Developed Materials; Vocabulary
IDENTIFIERS Elementary Secondary Education Act Title VII; ESEA Title VII

ABSTRACT

This is book two in a series of beginning readers in Spanish for preschool and grade one. The program is designed to prepare children to read in Spanish by teaching the sound-symbol relationship in sequential order with simple reading selections. This book introduces "d" and "t" and reinforces the sound-symbol relationships learned in book one. (Author/AM)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED103487

Mis Tíos y Dido

FL006950

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRO
DUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM
THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGIN
ATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS
STATED DO NOT NECESSARILY REPRE
SENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION POSITION OR POLICY

"The project reported herein was performed pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred."

The Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education is a special Title VII ESEA project funded by the U.S. Office of Education through Education Service Center, Region XIII. The Center has selected these materials for dissemination; however, the opinions expressed herein do not necessarily reflect its position or policy nor that of Education Service Center, Region XIII.

This publication was developed and printed with funds provided by Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended. Therefore, it is in the public domain and may be reproduced for local use.

Mis Tíos y Dido

LIBRO 2

Lectura en español

Educación: Pre-escolar y de Primer Grado

AUTORES

Ofelia Van Olst, Maestra
Nestor Elementary School

Armida González, Maestra
Kimball Elementary School

Frank Murphy, Maestro
Montgomery Elementary School

ILUSTRADORES

Victor O. Ochoa, Artista
Proyecto Frontera

Carolita Perkins, Artista
Consultante DCRBE

EDITOR GENERAL

Ervie Peña, Ph. D. Escritor,
Proyecto Frontera

Agosto 1974

Producido por el
Proyecto Frontera, Programa
de Educación Bilingüe Bicultural
Paul H. Juárez, Director
Chula Vista, California

Publicado y Distribuido por el
Dissemination Center for Bilingual
Bicultural Education
Juan D. Solís, Director
Austin, Texas

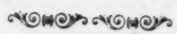
Mis Tíos y Dido

CONTENIDO

LECCION 1 "T", t, /t/ 1

LECCION 2 "D", d, /d/ 15

PALABRAS NUEVAS 21



LECCIÓN 1

Tío Tito

Tito es mi tío.
Tío Tito es alto.
Mi tío toma atole
y sopa.

Tío Tito toma los tamales.

Mi tío toma seis tamales.

Tío Tito usa sal en
sus tamales.

Mi tía Elisa

Elisa es mi tía.
Mi tía es alta.
Mi tía sale al patio.

Mi mamá y mi tía

Mamá sale al patio.
Mi tía Elisa sale al patio.
Mi tía toma té en el patio.
Mamá toma té en el patio.

La pelota

-Pasa la pelota!
Susi pasa la pelota
a Pepe.
Pepe pasa la pelota
a Susi.

Susi pasa la pelota
a Pepe.
Pepe pasa la pelota
a tío Tito.
La pelota salta y salta.

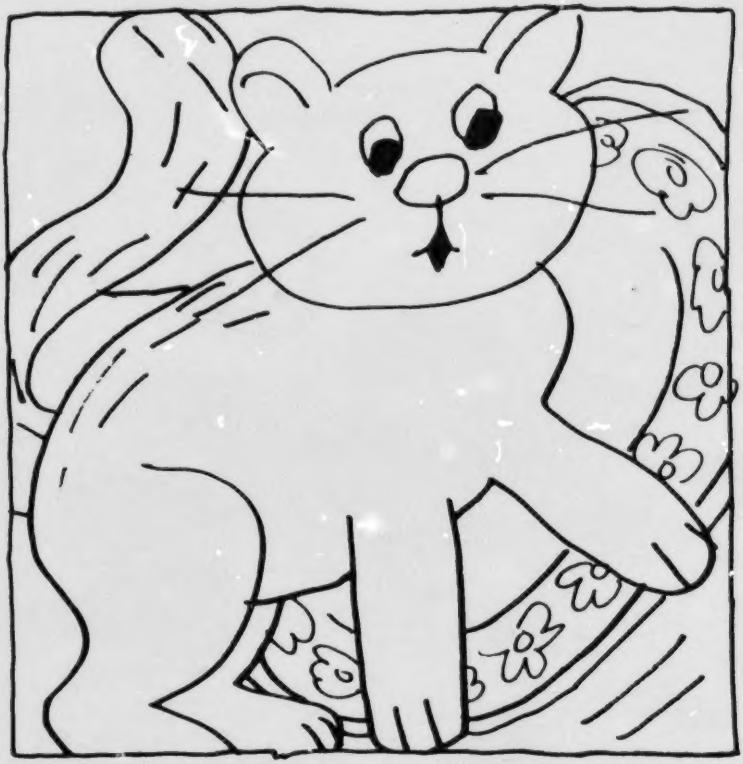
La pelota salta y salta.

- Tío, tío, la pelota se sale!

Lupe se asusta.

Mamá puso los tamales
y los elotes en la mesa.
Mamá tapó los platos.
El atole está en la mesa.

Susú salta.
Salta a la mesa.
Susú salta a la mesa.
Susú molesta.



Susú pisó el plato

de papá.

Susú se asustó.

Susú saltó al piso.

La tos

Lupe está mala.

La tos le molesta.

Lupe toma atole.

La tos le molesta a Lupe.
Lupe tose y tose.
Lupe sí está mala.

Su mamá le lee a Lupe.

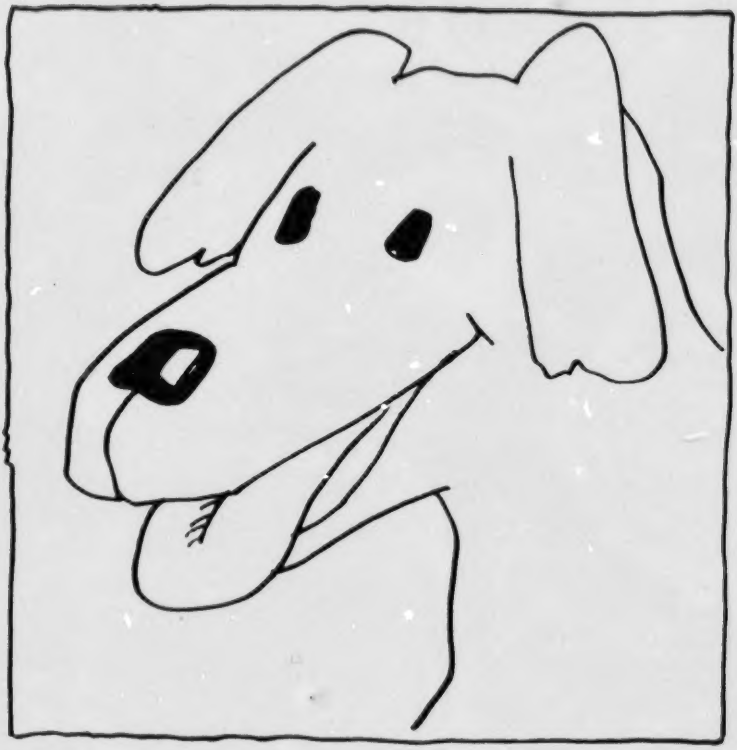
Mamá le lee "El osito".

Lupe le lee a mamá.

Lupe le lee "El osito".

LECCIÓN 2

Dd



Dido

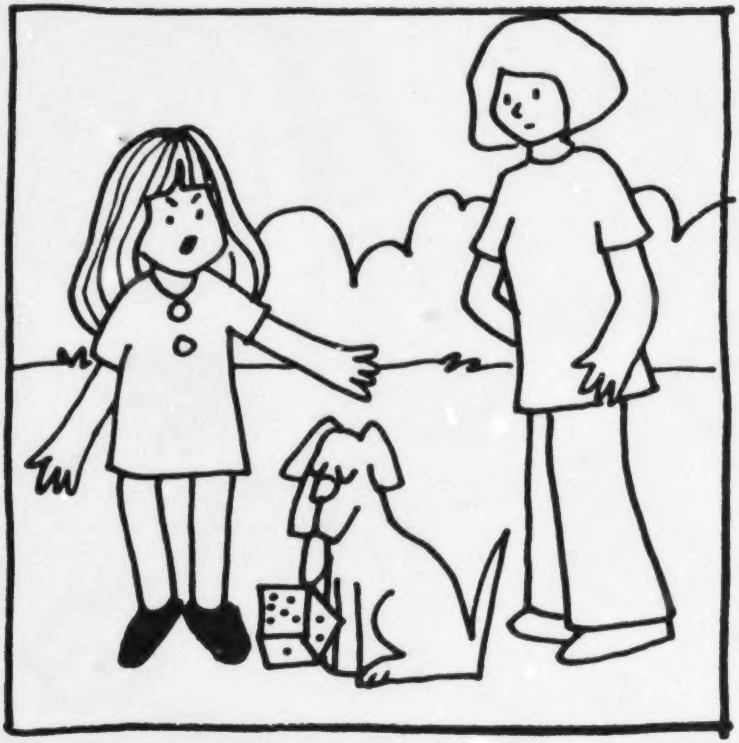
Este es Dido.

Dido es mío.

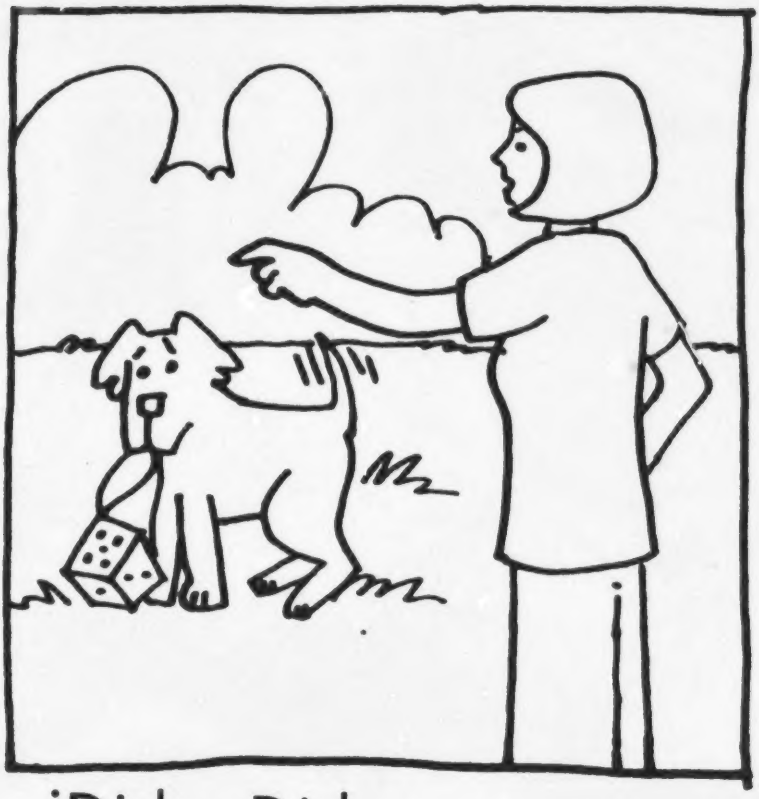
Amo a Dido.

Tío Tito me lo dio.

Dido pide sopa.
Mamá le da sopa
a Dido.
Dido toma la sopa.



- ¡Dido, dame el dado!
¡El dado es mío!
¡Mamá,
Dido no me lo da!



-¡Dido, Dido,
no seas malo!
¡Dido, dale el dado
a Lupe!
¡El dado es de Lupe!

-¡Dido, Dido,
no seas malo!
¡Dámelo, dámelo.
¡Dame el dado, Dido!
Dido le da el dado
a Lupe.

PALABRAS NUEVAS

	página		página
Tito	2	pisó	11
tío		asustó	
alto		saltó	
toma		mala	12
atole		tos	
los	3	tose	13
tamales		sí	
seis		lee	14
sus		Osito	
Elisa	4	Dido	16
alta		este	
tía		dio	
patio		lo	
te	5	pide	17
pelota	6	dado	18
salta	7	seas	19
asusta	8	dale	
elotes	9	dámelo	20
tapó		da	
platos			
está			
molesta	10		

STAFF

Juan D. Solís, Director
Blanche Armendáriz, Staff Editor
Joanna F. Chambers, Research Librarian
Sarah D. Frey, Assistant Editor
Pam Harper, Staff Editor
Stephan L. Jackson, Internal Evaluator
Ernest Pérez, Bilingual Curriculum Specialist
Elsa Sánchez de la Vega-Lockler, Staff Editor
Suzzanna Cortez, Distribution Clerk
Martha Basden, Secretary
Veola Berry, Dissemination Clerk
Delia Hernández, Typist
Dahlia López, Typist
Joanna Melcher, Typist
Fanny Wheat, Secretary

Programa de Educación
Bilingüe Bicultural

CHULA VISTA READERS

Mi familia: libro uno

Mis tíos y Dido: libro dos

DISSEMINATION CENTER
for
BILINGUAL BICULTURAL EDUCATION
6504 Tracor Lane Austin, Texas 78721